



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN ĐỨC HIỀN
Last Middle First

Current Address: Thôn Vĩnh Châu Xã Kinh桂花 Châu Thành Đồng Nai.

Date of Birth: 07/12/34 Place of Birth: Nghệ An

Previous Occupation (before 1975) Chủ tịch HS Đồng Xá
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/25/75 To 08/31/80
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>Nguyễn Tài Hiền</u>	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

New Orleans 11/12/88

Kính gửi Ban Hội trưởng.
Nhân dịp lễ Giáng Sinh và Tết
Đông Lịch.

Tôi cảm ơn gia đình bạn
và quý Hội được hưởng một mùa
Giáng Sinh vui tươi và tốt đẹp
nhất, để quý Hội đông đủ sức
khỏe và thiên chi sung sướng giúp
đỡ các anh em trẻ nhân một thời
của chúng ta tại U.S.

Kính thưa bà H.T.

Tôi có 2 người bạn cũng như em
bà với tôi trước đây đã lui từ từ
nhưng năm rồi mong quý Hội giúp đỡ
và lập danh sách từ nhân tại
Việt Nam của quý Hội.

Riêng bạn Nguyễn Đức Hiền,
hiện đã có người con gái 17 tuổi
làm giấy học hành và có gia đình
ở người Mỹ có sai, không biết kết
quả như thế nào.

Còn bạn Đinh Hồng-Nhi thì
chưa có ai học hành.

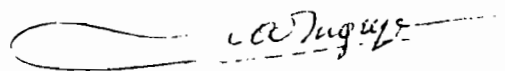
Và tôi cũng mong Quý Hội

Hiện chúng tôi nhận được các
lần, có được qua Mỹ để đi công
không?

Tôi cũng xin quý Hội nhận tờ
lời hứa của quý Hội để hàng
năm tôi có thể đóng góp chút tiền
để Hội có thêm nguồn tiền giúp đỡ các
em trẻ nhân của chúng ta. Tôi xin
cảm ơn.

Một lần nữa Cảm ơn quý
Hội nhận tiền trên con đường phước
vũ.

Thân mến



Nguyễn Hữu Mai

T.B.

Tôi đã có sẵn
giấy tờ hồ sơ
cũng như giấy xuất tại
thời gian làm việc.

Hiện Q.H. cần tôi sẽ
cung cấp. Cảm ơn

TAI HUU NGUYEN OR
PHUONG THI MAI

545

11/12 1978

14-9
650

PAY TO THE
ORDER OF

Bà Khue Minh - ho

\$ 20.00

Twenty dollars only

DOLLARS

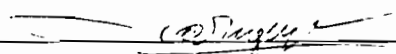


HIBERNIA
National Bank
New Orleans, Louisiana

COMMAND CHECKING

FOR

Niên Liêm



ASSOCIATION OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS FAMILY

VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS DATA (OUT OF CAMP) .

1. FULL NAME OF INFORMATION PROVIDED : (Last Name) (First Name) (Middle Name)
(Ten nguoi cung cap du kien) NGUYEN TAI HUU
2. NATURIZATION CER/ALIEN(So the xanh: Alien Number : A.22 084 654
3. PRESENT ADDRESS,PHONE(Dia chi) :
4. RELATIONSHIP (Lien he gia dinh) : Cung nhien so
5. FULL NAME OF EX POLITICALPRISONER : NGUYEN DUC HIEN
6. DATE AND PLACE OF BIRTH : 07-12-1934,Nghe-An N.VietNam
7. POSITION/RANK/MOS (BEFORE 4/75) : Chu-Tich Hoi-Dong Xa
8. LAST POSITION/UNIT OF SERVICE : Hoi-Dong Xa Binh-Gia,Quan Duc-Thanh P.Tay
9. MONTH/DATE/YEAR ARRESTED : 06-25-1975
10. MO/DATE/YR OUT OF CAMP :08-31-1980 (Xin dinh kem giay xuat trai)
11. PRESENT MAILING ADDRESS OF EX PRISONER IN VN. :Thon Vinh-Chau Xa Binh-Gia,Chau-Thanh Dong-Nai
12. LIST FULL NAME/DOB-POB OF EX : Nguyen-Thi-Sau,1940,Nghe-An, Wife
PRISONERS IMMEDIATE FAMILY/MOTHER/: Nguyen-To-Hoai,1964,Binh-Bia,VN,Son
FATHER : Nguyen-Thi-Anh-Hong,1968, " " ,Daughter
: Nguyen-Thi-Anh-Huong,1971,NewYork,USA, ""
: Nguyen-Duc-Huy,1976, NewYork,USA, Son
: Nguyen-Viet-Hung,1975,Binh-Gia,VN, Son
: Nguyen-Thi-Thai-Hien,1987, " " Daughter
13. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION: None
FOR FAMILY RE-UNIFICATION : "
IF YOU HAVE : "
a/ ODP/BANGKOK IV : "
b/ DATE OF NOTICE APPROVAL FROM : "
I-171 INS/FORM : "

SIGNATURE OF INFO PROVIDER



NGUYEN-TAI-HUU

AFTER FIVE DAYS RETURN TO

TAI HUU NGUYEN

ZIP CODE

→ vâng
2 h/s



TO: HOI GIA-DINH TU-NHAN CHINH TRI VIET-NAM.

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205

Bình giờ ngày 15 tháng 4 năm 1988

Kính gửi: Ban Hội đồng Hội Tự nhân chính tại Việt Nam tại Hoa Kỳ.

Kính thưa bà,

Tên ký tên dưới đây là Nguyễn Đức Hiền, sinh năm 1934 tại Nghệ An
Hiền ngụ tại thôn Vĩnh Châu xã Bình Giả Huyện Châu Thành Tỉnh Đồng Nai (Việt Nam)
đã làm việc cho chính phủ VNCH trước từ 1955 đến 30-4-1975 và phải đi cải tạo
tên 5 năm từ 25-6-1975 đến 31-8-1980 mới được về nhà.

Từ 1955 đến 1963 làm giáo viên thuộc Ty Giáo Dục Phước Tuy.

- 1963 - 1969 làm cán bộ Công dân vụ.

- 1969 - 1973 làm Cán bộ Sát Lát địa biệt.

- 1973 - 1975 làm Chủ tịch Hội đồng xã Bình Giả.

Theo đơn tái hương ước Hoa Kỳ chúng tôi biết quý hội rất làm tâm đến
số phận những tị nạn và bản thân can thiệp với chính phủ Hoa Kỳ để giúp đỡ
những thành phần này.

Vào giờ, chính phủ Hoa Kỳ và Việt Nam đã cùng thỏa thuận để những
tị nạn Việt Nam được qua định cư tại Hoa Kỳ nếu có nguyện vọng. Tại VN
Nam cho đến hôm nay chưa có thông báo này đến cư thì một chỉ mới thông báo
đó cũng mà thôi. Về phía Hoa Kỳ thì chúng tôi cũng không biết gì đến
đó có quan nào.

Tên tôi đã đi vào quý hội và cá nhân Ban Hội đồng, tôi muốn
danh làm đơn này kèm với giấy ra trước và kê khai tình trạng bản thân để
nhờ quý hội can thiệp với chính phủ Hoa Kỳ để chúng tôi được vào danh sách
tị nạn và xin định cư được sang định cư tại Hoa Kỳ. Đó là nguyện vọng của
thầy như cuối chúng tôi. Xin chuyển hồ sơ chúng tôi tới cơ quan Hoa Kỳ liên hệ.

Chúng tôi xin thành kính tạ ơn.

Đức chào liên lạc:

Nguyễn Đức Hiền - Tài.

Ký tên



Nguyễn Đức Hiền

USA

(Chuyển cho chúng tôi)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV# _____

WEWL# _____

I-171 _____ Y _____ NO _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

EXIT VISA # _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN DUC HIEU
Last Middle First

Current Address: Vinh Chau - Binh Gia - Dong Nai

Date of Birth: 07-12-1934 Place of Birth: Nghé An

Previous Occupation (before 1975)
(Rank & Position) Chủ tịch Hội đồng xã

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-1975 To 08-30-1980
Years: 05 Months: 02 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

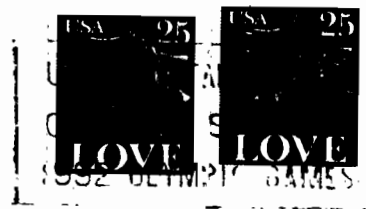
Name, Address & Telephone Number Relationship

NGUYEN THI ANH HUONG _____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

FR. Nguyễn Thị Anh Hương



JUN 19 1990

To.

Bà Hội Trường Khuê Minh Thôi
PO BOX 5435
ARLINGTON VA 22205-5035



Rochester, NY 6/18/90

Kính gửi : Bà Chủ tịch Hội Từ Nhân Chính
Trị tại Việt Nam.

Địa chỉ : PO Box 5435

ARLINGTON, VA 22205 5035 - USA

Con tên là : Nguyễn Thị Anh Hương (1971)
Nguyễn Đức Huy (1975)

Địa chỉ :

Chúng cháu là thành phần tự nguyện
ở nhà của ông bà bảo trợ, xin trình
bày cũng bà như sau :

Ba cháu tên : Nguyễn Đức Hiền

Sinh năm : 1934

Thành phần : Di cư vào năm 1954

Tôn giáo : Công giáo

Dưới chế độ Việt Nam cộng Hòa, tức chế
độ cũ, ba cháu làm Trưởng yểm trợ
cảnh sát đặc biệt quận Đức Thạnh, tỉnh
Phước Tuy.

Năm 1973 làm Chủ tịch Hội Đồng Xã Bình Giả.
Đi cải tạo từ 1975 đến 30-8-1980 mới được
thả. Nay chính phủ Hoa Kỳ có chương trình
cho những người tù được qua Mỹ định cư,
nên chúng cháu viết thư lên nhờ bà can
thiệp cho ba mẹ anh em cháu được đoàn
tụ, vì chúng cháu còn nhỏ chưa thể đứng
ra bảo lãnh được. Theo ba cháu cho biết
đã có trên 15.000 người được Chính phủ
Hoa Kỳ gọi danh sách qua Việt Nam và
được VN làm thủ tục.

Kính mong quý Hội thương tình
giúp đỡ cho ba cháu qua để dẫn dắt
chúng cháu còn nhỏ dại.

Nếu chúng cháu có sai sót xin bà chỉ dẫn.
Xin bà cho cháu biết tin tức.

Cảm ơn bà nhiều

Huỳnh

Nguyễn Thị Ánh Hương

Đồng nai, ngày 21 tháng 8 năm 1980.

CHỦ TỊCH UBND ĐỒNG NAI

Căn cứ quyết định số 49/NQ-TVQH ngày 20/6/1961 của Ủy ban thường vụ Quốc hội và Thông tư số 121-UB ngày 09/8/1961 của Hội đồng chính phủ về việc tập trung giáo dục chỉ tạo những phẩm tử có hình vi nguy hại cho xã hội.

Căn cứ chỉ thị số 316-TTg ngày 22/3/1977 của Thủ tướng Chính phủ về chính sách đối với binh sĩ nhân viên các cơ quan chức quyền của chế độ cũ và Đảng phải phản động hiện đang bị tập trung chỉ tạo. Căn cứ Thông tư số 220-TTg ngày 14/4/1978 và Thông tư số 342-TTg ngày 24/6/1978 về việc xét thả và gia hạn tập trung chỉ tạo cho loại nguy quân, nguy quyền Đảng phải phản động đang tập trung tập chỉ tạo.

Căn cứ công văn phổ chuẩn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của Bộ Trưởng Bộ nội vụ về việc quyết định thả đối tượng đang tập trung chỉ tạo tại Đồng nai.

ĐI QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Thả quân chế độ cũ và cư trú tại xã Phước Giã huyện Châu Giang tỉnh Đồng nai.

Họ và tên: Đoàn Văn Kiểm bị danh _____

- Sinh năm: 1954

- Sinh quán: Phước An

- (rú quân Vinh chương Đoàn gia chức quyền Đoàn gia

- Cấp bậc chức vụ: chủ tịch thị trấn Phước An

- Đơn vị: 1 xã Phước An

Điều 2: Khi về dương sự phải trình bản quyết định này với Ủy ban nhân dân Công an huyện nơi mình cư trú và phải chịu sự quản chế của cơ quan địa phương.

Điều 3: Đồng chí Trưởng Ty Công an tỉnh Đồng nai chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

KT: TRƯỞNG TY C.A ĐỒNG NAI. TM: UBND TỈNH ĐỒNG NAI
Phó Trưởng Ty Ủy viên

Bùi Đình Kiểm

(Đã ký)

NGUYỄN HOÀNG VÂN

(1) Ngày 19.3.1957

Giấy thế-vi khai sanh

cho Nguyễn-đức-Hiền

(1) số 597

Trích-lục văn-kiện thế-vi hộ-tịch lưu trữ tại Phòng Lục-Su

Toà án Phước-Tuy

Một bản chánh giấy thế-vi khai sanh

do Nguyễn-đức-Hiền xin cấp đã được

ở Nguyễn-Diên Chánh-Án Toà HGRQ. BARIA

với tư cách Thẩm-Phán Hoà-Giải, lập ngày 19 - 3 - 1957

và đã trước-bạ :

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY :

I/- Nguyễn-Bính, 2/- Nguyễn-long-Bảy, 3/- Võ-Bính

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng :

Nguyễn-đức-Hiền, nam, sanh ngày 12 tháng 7 năm 1912 tại làng Cẩm-Trường huyện Quỳnh-Lưu, tỉnh Nghệ-An, con của Nguyễn-Thơ và Nguyễn-thị-Năng (c) ;

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÁNH

Phước-Tuy, ngày 21 tháng 5 năm 1965

Lệ phí: 5\$

(1) Lập lại số, ngày tháng và năm trên đây mỗi khi xin trích-lục.



C O N T R O L

☐ Card
☒ Doc. Request; Form 2/12
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter

CONTROL

☒ Card
☒ Doc. Request; Form
☒ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date
☐ Membership; Letter

9/12/88

Nguyễn Hữu Tài

TA : Nguyễn Hữu Tài
5 YRS.